Guide d'utilisation COMBIWVGE1

CASIO

A propos de ce manuel

- Les procédures d'utilisation sont identiques pour les modules 2734, 2758, 3748, 3749, 4773 et 4774. Toutes les illustrations de ce manuel représentent les modules 2734 et 2758.
- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.

Modules 2734 et 2758

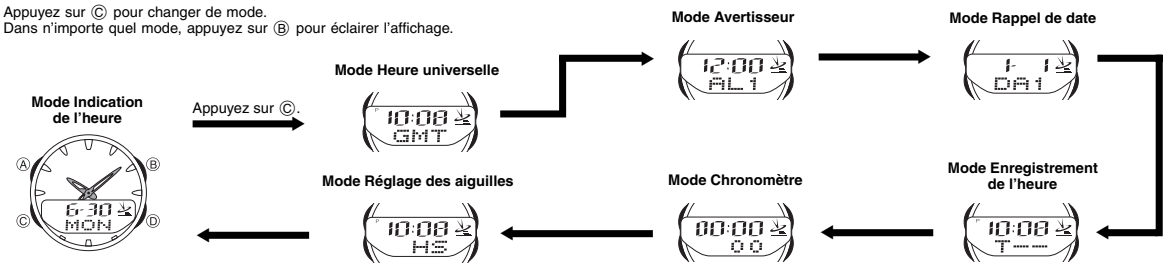
Modules 3748 et 3749

Modules 4773 et 4774

- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les fonctions disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe " Référence ".

Guide général

- Appuyez sur Ⓒ pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode, appuyez sur Ⓑ pour éclairer l'affichage.



Indication de l'heure radiopilotée

La montre peut recevoir un signal d'étalonnage de l'heure et régler l'heure en conséquence. Le signal d'étalonnage de l'heure contient aussi un signal spécifiant l'heure d'hiver ou l'heure d'été (DST).

- La montre est conçue pour capter le signal d'étalonnage de l'heure émis par Rugby en Angleterre et celui de Mainflingen en Allemagne.

Réglage de l'heure actuelle

L'heure numérique de cette montre se règle automatiquement en fonction du signal d'étalonnage reçu. Vous pouvez toutefois régler manuellement l'heure et la date vous-même si nécessaire.

- La première chose à faire avant de régler l'heure est de spécifier la ville de résidence, c'est-à-dire la ville où vous utilisez normalement la montre. Pour le détail à ce sujet, reportez-vous à " Pour sélectionner la ville de résidence " ci-dessous.
- Si vous utilisez la montre hors de portée des émetteurs de Rugby et Mainflingen, vous devrez régler vous-même l'heure. Voir " Indication de l'heure " pour le détail sur les réglages manuels.
- L'heure analogique de la montre se synchronise sur l'heure numérique. C'est pourquoi l'heure analogique s'ajuste automatiquement lorsque vous changez l'heure numérique. Voir " Indication analogique de l'heure " pour de plus amples informations.

Pour sélectionner la ville de résidence

Code de ville

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'indicateur de l'émetteur (A↙T, MSF ou DCF) se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - Si l'indicateur d'émetteur indique autre chose que A↙T, utilisez Ⓓ pour afficher A↙T avant de passer à l'opération suivante.
2. Appuyez sur Ⓒ pour afficher l'écran de réglage du code de ville.
3. Utilisez Ⓓ (est) et Ⓑ (ouest) pour sélectionner le code de ville que vous voulez utiliser comme ville de résidence.
   - Les codes des principales villes à l'intérieur des fuseaux horaires d'Europe de l'Ouest sont les suivants.
     LON : Londres
     PAR et BER : Paris, Berlin, Milan, Rome, Amsterdam, Hambourg, Francfort, Vienne, Barcelone, Madrid
4. Appuyez deux fois sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- A la première pression de Ⓐ l'écran de réglage 12/24 heures apparaît. A la deuxième pression de Ⓐ l'écran de réglage disparaît.

Important!

- Normalement la montre doit indiquer l'heure correcte dès que vous sélectionnez le code de la ville de résidence. Si ce n'est pas le cas, l'heure sera réglée à la prochaine réception du signal (pendant la nuit). Vous pouvez aussi activer manuellement la réception ou régler l'heure vous-même.
- Si vous vous trouvez dans une région où l'heure d'été n'est pas utilisée, désactivez le réglage DST.
- Voir " Emetteurs " pour le détail sur l'indicateur d'émetteur.

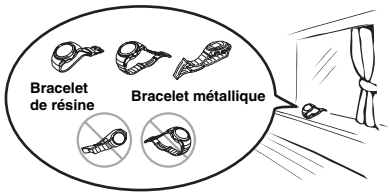
Réception du signal d'étalonnage de l'heure

Le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu de deux façons différentes : par la réception automatique et par la réception manuelle.

- **Réception automatique**
  Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage automatiquement cinq fois par jour à 0:00, 1:00, 2:00, 3:00 et 4:00 du matin. Pour le détail à ce sujet, reportez-vous à " A propos de la réception automatique ".
- **Réception manuelle**
  Lors de la réception manuelle, vous devez appuyer sur un bouton précis pour recevoir le signal d'étalonnage. Pour le détail à ce sujet, reportez-vous à " Pour activer manuellement la réception ".

Important !

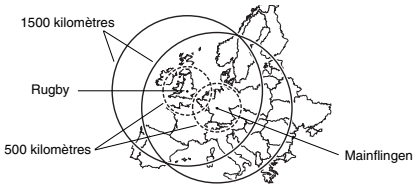
- Positionnez la montre comme indiqué sur l'illustration ci-contre, avec le côté 12 heures orienté vers une fenêtre. La montre doit être à l'écart d'objets métalliques.



- La montre ne doit pas être posée sur le côté ou mal orientée.
- La réception du signal peut être difficile ou même impossible dans les situations suivantes.

A l'intérieur ou auprès de grands bâtiments | A l'intérieur d'un véhicule | Près d'appareils électroménagers ou d'appareils de bureau ou d'un téléphone mobile | Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'une autre source de parasites électriques | Près de lignes à haute tension | Près ou derrière des montagnes

- La réception du signal est meilleure la nuit que le jour.
- La réception du signal dure de deux à cinq minutes, mois dans certains cas elle peut durer 12 minutes. Veillez à ne pas toucher aux boutons ou à ne pas déplacer la montre pendant ce temps.



- Au-delà de 500 kilomètres de l'émetteur, le signal peut être faible et la réception impossible dans certaines circonstances. Des interférences radio peuvent aussi perturber la réception du signal.
- Même lorsque la montre est dans la zone de réception, le signal peut être bloqué par des montagnes ou des formations géologiques.
- La réception du signal est affectée par le temps, les conditions atmosphériques et les changements saisonniers.
- Reportez-vous au paragraphe " En cas de mauvaise réception " si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure.

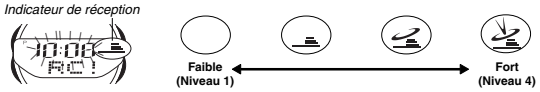
Guide d'utilisation COMBIWVGE1

CASIO

A propos de la réception automatique
Lorsque la réception automatique est activée, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure chaque jour lorsque l'heure numérique du mode Indication de l'heure atteint 0:00, 1:00, 2:00, 3:00 et 4:00 du matin (heures d'étalonnage). La montre essaie de recevoir une nouvelle fois le signal à 5:00 du matin s'il n'a pas pu être reçu aux heures normales de réception.

Remarque
- Le signal n'est reçu que si la montre est dans le mode Indication de l'heure ou le mode Heure universelle aux heures d'étalonnage. Il ne sera pas reçu si vous effectuez des réglages à ce moment (lorsque des réglages clignotent), ou lorsqu'un avertisseur retentit.
- La réception automatique du signal a lieu de bonne heure le matin, à un moment où l'on dort en principe (si l'heure du mode Indication de l'heure est réglée correctement). Le soir avant de vous coucher, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit où le signal peut facilement être reçu.
- Lorsque la réception automatique est activée, la montre reçoit chaque jour le signal d'étalonnage de l'heure pendant deux à cinq minutes lorsque l'heure numérique du mode Indication de l'heure atteint les heures d'étalonnage. Ne touchez à aucun bouton de la montre pendant les cinq minutes qui précèdent ou suivent les heures d'étalonnage, sinon l'étalonnage ne s'effectuera pas correctement.
- Souvenez-vous que la réception du signal d'étalonnage dépend de l'heure indiquée par l'affichage numérique. En effet, la réception a lieu chaque fois que l'heure atteint l'une des heures d'étalonnage, même si l'heure indiquée n'est pas exacte.
- Si le signal est reçu deux, trois, quatre ou cinq fois avec succès, la montre utilisera les informations du dernier signal pour étalonner l'heure. Si le signal n'est reçu qu'une seule fois avec succès, la montre utilisera les informations de ce signal.

A propos de l'indicateur de réception
L'indicateur de réception montre la puissance du signal d'étalonnage reçu. Pour que la réception soit optimale, veillez à laisser la montre à l'endroit où le signal est le plus fort.



- Même à un endroit où le signal est fort, il faut environ 10 secondes pour que la réception se stabilise et que l'indicateur de réception indique correctement la puissance du signal.
- Servez-vous de l'indicateur de réception comme guide pour vérifier la puissance du signal et trouver l'endroit où la réception est optimale.
- L'indicateur de Niveau 4 de réception reste affiché dans tous les modes après la réception du signal d'étalonnage de l'heure et l'étalonnage du réglage de l'heure de la montre. L'indicateur de Niveau 4 de réception n'apparaît pas si le signal n'a pas été reçu ou si l'heure a été réglée manuellement.
- L'indicateur de Niveau 4 de réception n'apparaît que si la montre a reçu correctement les informations de l'heure et de la date. Il n'apparaît pas si les informations de l'heure seulement ont été reçues.
- L'indicateur de Niveau 4 de réception indique que le signal a été reçu au moins une fois correctement. Notez toutefois qu'il disparaît chaque jour à 3 heures du matin.

Pour activer manuellement la réception

1. Posez la montre sur une surface stable de sorte que le haut (côté 12 heures) soit orienté vers une fenêtre.
   - La réception du signal ne sera pas très bonne si le haut (côté 12 heures) de la montre n'est pas orienté vers une fenêtre.
2. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur Ⓓ jusqu'à ce que la montre bipe.
3. Relâchez Ⓓ. L'heure actuelle clignote pour indiquer que la réception du signal a commencé.

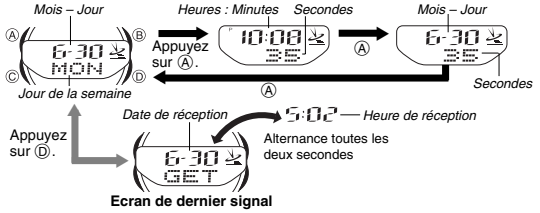
- La réception du signal d'étalonnage dure de deux à cinq minutes. Veillez à ne toucher aucun bouton et à ne pas bouger la montre à ce moment.
- Lorsque la réception du signal est terminée, l'affichage de la montre change et l'écran de dernier signal apparaît.

Remarque
- Pour interrompre la réception en cours et revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ.
- Si le signal n'a pas été reçu correctement, le message ERR apparaît pendant une ou deux minutes. Ensuite, la montre revient au mode Indication de l'heure.
- Vous pouvez aussi dégager l'écran de dernier signal ou l'écran ERR et revenir à l'écran d'indication normale de l'heure en appuyant sur Ⓓ.

Pour activer et désactiver la réception automatique

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'indicateur de l'émetteur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez trois fois sur Ⓒ pour faire clignoter le réglage de réception automatique.
3. Appuyez sur Ⓓ pour activer (ON) ou désactiver (OF) la réception automatique.
   - Si le réglage de la ville de résidence correspond à un code ne supportant pas la réception automatique du signal, " - - " apparaît au lieu de l'indicateur " ON " ou " OF ". Vous ne pouvez donc ni activer ni désactiver la réception automatique pour ce code.
4. Appuyez deux fois sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

Pour afficher l'écran de l'heure numérique et de dernier signal
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ pour afficher les différents écrans de l'heure numérique, comme indiqué ci-dessous.
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ pour afficher l'écran de dernier signal (indiqué par GET). L'écran de dernier signal contient la date et l'heure réglées la dernière fois que le signal d'étalonnage de l'heure a été reçu avec succès.



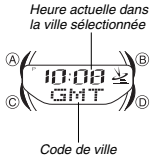
Ecran de dernier signal

En cas de mauvaise réception
Vérifiez les points suivants en cas de mauvaise réception du signal d'étalonnage de l'heure.

Problème	Cause probable	Solutions
Réception manuelle impossible.	• La montre n'est pas dans le mode Indication de l'heure. • Vous n'avez pas sélectionné un des codes de ville suivants pour votre ville de résidence : **BER**, **PAR** ou **LON**. • Le réglage d'émetteur n'est pas correct.	• Accédez au mode Indication de l'heure et essayez une nouvelle fois. • Sélectionnez le code de votre ville de résidence **BER**, **PAR** ou **LON**. • Sélectionnez le réglage d'émetteur correspondant à la région où vous vous trouvez.
La réception automatique est activée, mais l'indicateur de Niveau 4 de réception n'apparaît pas.	• Le réglage d'émetteur n'est pas correct. • Vous avez changé l'heure manuellement. • La montre n'était pas dans le mode Indication de l'heure ou le mode Heure universelle, ou vous étiez en train de toucher des boutons pendant la réception automatique du signal. • Même lorsque le signal a été reçu, l'indicateur de Niveau 4 de réception disparaît chaque jour à 3 heures du matin. • Seules les informations de l'heure (heures, minutes, secondes) ont été reçues au cours de la dernière réception. L'indicateur de Niveau 4 de réception n'apparaît que si les informations de l'heure et de la date (année, mois, jour) ont été reçues.	• Sélectionnez le réglage d'émetteur correspondant à la région où vous vous trouvez. • Activez la réception manuelle ou attendez que la réception automatique du prochain signal s'active. • Assurez-vous que la montre se trouve à un endroit où elle peut recevoir le signal sans difficulté.
Le réglage de l'heure n'est pas correct après la réception du signal.	• Si l'heure est en retard d'une heure, le réglage DST n'est peut-être pas correct. • Le code spécifié pour la ville de résidence n'est pas celui de la région où vous utilisez la montre.	• Changez le réglage DST pour spécifier le réglage DST automatique. • Sélectionnez le code de ville de résidence correct.

- Pour de plus amples informations, reportez-vous à " Important ! " dans " Réception du signal d'étalonnage de l'heure " et " Précautions concernant l'indication de l'heure radiopilotée ".

Heure universelle



L'heure universelle indique l'heure dans 30 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde.
- Si l'heure indiquée pour une ville est fausse, vérifiez les réglages de l'heure pour votre ville de résidence, et faites les changements nécessaires.
- Le signal d'étalonnage de l'heure est reçu même si la montre est dans le mode Heure universelle lorsque l'heure d'étalonnage est atteinte. Dans ce cas, les réglages de l'heure du mode Heure universelle sont ajustés en fonction de l'heure de la ville de résidence spécifiée dans le mode Indication de l'heure.
- Toutes les opérations mentionnées dans cette section s'effectuent dans le mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

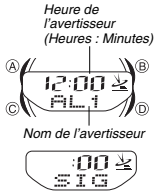
Pour voir l'heure d'une autre ville
Dans le mode Heure universelle, appuyez sur Ⓓ pour faire défiler les codes de ville (fuseaux horaires).
- Pour le détail sur les codes de ville, reportez-vous à " City Code Table " (Tableau des codes de ville).

Pour sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été pour un code de ville

1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour afficher le code de ville (fuseau horaire) pour lequel vous voulez sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été.
2. Appuyez sur Ⓐ pour sélectionner l'heure d'été (**DST** affiché) ou l'heure d'hiver (**DST** non affiché).
   - Vous ne pouvez pas utiliser le mode Heure universelle pour changer le réglage DST du code de ville de résidence sélectionné en mode Indication de l'heure. Voir " Pour changer le réglage de l'heure d'été (DST) " pour le détail sur l'activation ou non de l'heure d'été du code de ville de résidence.

- L'indicateur **DST** apparaît lorsque l'heure d'été a été sélectionnée pour le code de ville affiché.
- Le réglage d'heure d'été/heure d'hiver effectué n'affecte que le code de ville affiché. Les autres codes de ville ne sont pas affectés par ce réglage.

Avertisseurs

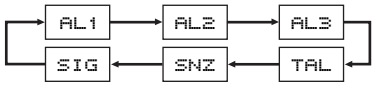


Ecran de signal horaire

Le mode Avertisseur permet de sélectionner quatre avertisseurs uniques et un avertisseur snooze. Un des avertisseurs uniques fonctionne comme compteur de temps restant (avertisseur cible) depuis l'heure actuelle dans la ville de résidence jusqu'à une heure prise comme cible.
Vous pouvez aussi utiliser le mode Avertisseur pour activer ou désactiver le signal horaire.
- Il y a cinq avertisseurs nommés AL1, AL2, AL3, TAL (avertisseur cible) et SNZ. Vous pouvez utiliser SNZ comme avertisseur snooze seulement. Les avertisseurs AL1, AL2, AL3 et TAL peuvent être utilisés comme avertisseurs uniques seulement.
- Les réglages d'avertisseurs (et de signal horaire) s'effectuent dans le mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour régler l'heure d'un avertisseur

1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓓ pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que celui dont vous voulez régler l'heure apparaisse.



2. Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que les heures du réglage de l'heure de l'avertisseur se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   • A ce moment l'avertisseur est activé.
3. Utilisez Ⓒ pour faire clignoter et sélectionner les heures ou les minutes.
4. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour les changer.
   • Si vous réglez l'heure de l'avertisseur dans le format de 12 heures, veillez à bien régler l'heure sur le matin (pas d'indicateur) ou l'après-midi (indicateur **P**).
5. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

• Avec l'avertisseur cible (TAL), le compte à rebours commence dès que vous réglez l'heure de l'avertisseur.

Ecran d'avertisseur cible

Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retentit à l'heure préréglée pendant 10 secondes quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre. Dans le cas de l'avertisseur snooze, l'avertisseur retentit sept fois au maximum à cinq minutes d'intervalles à moins que vous ne l'arrêtiez.

L'avertisseur cible compte le temps restant de l'heure actuelle dans votre ville de résidence jusqu'à une heure fixée comme cible. Notez que l'avertisseur cible se répète chaque jour tant qu'il est activé. Pour le mettre hors service il faut le désactiver.

• Pour arrêter l'avertisseur il suffit d'appuyer sur un bouton.
• Si vous effectuez une des opérations suivantes dans l'intervalle de cinq minutes qui sépare deux avertisseurs snooze, l'avertisseur s'arrête.
  Affichage de l'écran du mode Indication de l'heure
  Affichage de l'écran de réglage de l'avertisseur snooze

Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un moment sur Ⓓ pour faire retentir l'avertisseur.

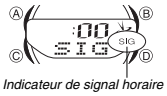
Pour activer et désactiver un avertisseur

Modules 2734, 2758, 4773 et 4774

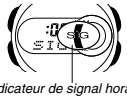
Modules 3748 et 3749

1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓓ pour sélectionner un avertisseur.
2. Appuyez sur Ⓐ pour activer ou désactiver l'avertisseur.
   • Lorsqu'un avertisseur unique (AL1, AL2, AL3, TAL) est activé, l'indicateur d'avertisseur apparaît sur l'écran du mode Avertisseur. Lorsque l'avertisseur snooze (SNZ) est activé, l'indicateur d'avertisseur et l'indicateur d'avertisseur snooze apparaissent sur l'écran du mode Avertisseur.
   • Dans tous les modes, l'indicateur d'avertisseur apparaît pour tout avertisseur qui est activé. Lorsque l'avertisseur snooze est activé, l'indicateur d'avertisseur snooze apparaît dans tous les modes.
   • L'indicateur d'avertisseur clignote dans tous les modes lorsqu'un avertisseur retentit.
   • L'indicateur d'avertisseur snooze clignote pendant les intervalles de cinq minutes d'arrêt de l'avertisseur.

Pour activer ou désactiver le signal horaire



Modules 2734, 2758, 4773 et 4774



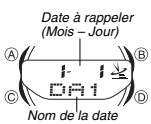
Modules 3748 et 3749

1. Dans le mode Avertisseur, utilisez Ⓓ pour sélectionner le signal horaire (SIG).
2. Appuyez sur Ⓐ pour l'activer (indicateur de signal horaire affiché) ou le désactiver (indicateur de signal horaire non affiché).

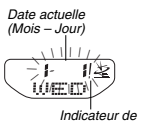
• L'indicateur de signal horaire apparaît dans tous les modes lorsque le signal est activé.

Rappel de date

Le rappel de date permet de se souvenir d'une date importante. Après avoir réglé la date qui doit vous être rappelée (mois et jour), un indicateur (**!**) et la date actuelle clignotent pendant 24 heures lorsque la date de rappel spécifiée en mode Indication de l'heure est atteinte. Vous pouvez spécifier cinq dates différentes.

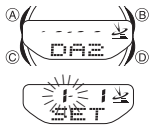


Ecran du mode Rappel de date

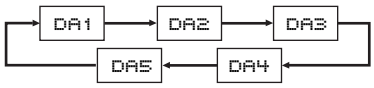


Ecran du mode Indication de l'heure
(La date actuelle ne clignote pas lorsque l'heure numérique est indiquée sur l'écran du mode Indication de l'heure.)

Pour régler la date à rappeler

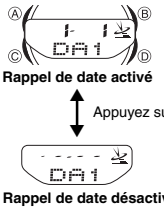


1. Utilisez Ⓒ pour accéder au mode Rappel de date.
2. Utilisez Ⓓ pour faire défiler les écrans de rappel jusqu'à ce que celui dont vous voulez régler la date apparaisse.



3. Après avoir sélectionné un rappel, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le mois de la date à rappeler se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   • A ce moment, le rappel de date est activé.
4. Appuyez sur Ⓒ pour faire clignoter le mois ou le jour.
5. Lorsque le réglage du mois ou du jour clignote, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour le changer.
6. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

Pour activer ou désactiver le rappel de date



Rappel de date activé

Rappel de date désactivé

1. En mode Rappel de date, utilisez Ⓓ pour sélectionner l'écran de Rappel de date (DA1 à DA5) que vous voulez sélectionner.
2. Appuyez sur Ⓐ pour l'activer ou le désactiver.

• Notez que le mois et le jour n'apparaissent pas si le rappel de date est désactivé.

Enregistrement de l'heure

Ecran d'attente

Le mode Enregistrement de l'heure permet de conserver 30 fiches (mois, jour, heures, minutes) par simple pression d'un bouton. Cette fonction peut vous être utile pour enregistrer l'heure du début et de la fin d'un événement.

• Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Enregistrement de l'heure, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

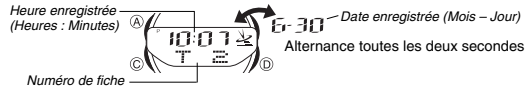
Pour enregistrer une heure

1. Utiliser Ⓒ pour accéder au mode Enregistrement de l'heure.
   • L'écran d'attente d'enregistrement de l'heure apparaît.
2. Appuyez sur Ⓓ pour enregistrer l'heure et la date actuelles (mois, jour, heures, minutes).

• L'heure enregistrée clignote deux secondes environ, puis la fiche est désignée par le prochain numéro disponible, de T1 à T30. Ensuite, l'écran d'attente d'enregistrement de l'heure réapparaît.
• Une nouvelle heure est enregistrée chaque fois que vous appuyez sur Ⓓ pendant l'affichage de l'écran d'attente.
• Les fiches sont désignées par des numéros, de T1 à T30.
• Si vous enregistrez une nouvelle fiche alors que 30 fiches sont déjà en mémoire, la fiche T1 est automatiquement supprimée, les numéros des fiches restantes diminuent d'une unité, et la nouvelle fiche est enregistrée sous le numéro T30.

Pour revoir les heures enregistrées

1. En mode Enregistrement de l'heure, appuyez sur Ⓐ pour rappeler les heures enregistrées.
   • Si aucune heure n'est enregistrée dans la mémoire, l'écran d'attente reste affiché lorsque vous appuyez sur Ⓐ.
2. Utilisez Ⓓ pour faire défiler les heures enregistrées dans la mémoire.

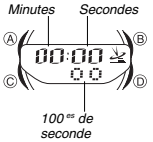


• A chaque pression de Ⓓ, les fiches défilent du numéro supérieur (fiche la plus récente) au numéro inférieur.
• Si vous avez enregistré une nouvelle heure depuis la dernière fois où vous avez accédé au mode Enregistrement de l'heure, cette fiche apparaît en premier. Si vous n'avez pas enregistré de nouvelle heure, la fiche affichée la dernière fois où vous avez accédé au mode Enregistrement de l'heure, apparaît en premier.
• Appuyez sur Ⓐ pour revenir à l'écran d'attente.

Pour supprimer les heures enregistrées

Accédez au mode Enregistrement de l'heure. Tout en tenant Ⓐ enfoncé, appuyez sur Ⓓ pour supprimer toutes les heures enregistrées.

Chronomètre



Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps partiel et deux arrivées.

• La plage du chronomètre est de 59 minutes, 59,99 secondes.
• Le chronométrage se poursuit et recommence à partir de zéro lorsque la limite est atteinte, à moins que vous ne l'arrêtiez.
• Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, le temps partiel est dégagé et le chronométrage se poursuit.
• Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
• Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour chronométrer des temps

Temps écoulé

Ⓓ Démarrage → Ⓓ Arrêt → Ⓓ Nouveau démarrage → Ⓓ Arrêt → Ⓐ Annulation

Temps partiel

Ⓓ Démarrage → Ⓐ Partiel → Ⓐ Libération du partiel → Ⓓ Arrêt → Ⓐ Annulation

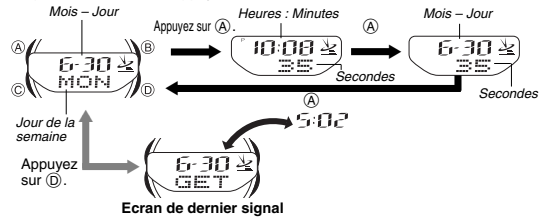
Deux arrivées

Ⓓ Démarrage	Ⓐ Partiel	Ⓓ Arrêt	Ⓐ Libération du partiel	Ⓐ Annulation
	Arrivée du premier coureur Affichage du temps du premier coureur	Arrivée du second coureur	Affichage du temps du second coureur	

Indication de l'heure

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles. Le réglage manuel de la date et de l'heure est aussi expliqué dans cette section.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Indication de l'heure, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.



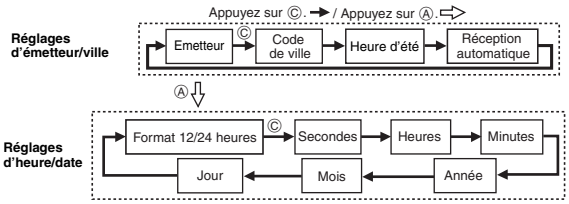
Ecran de dernier signal

Réglage manuel de l'heure et de la date numériques

Veillez à bien sélectionner le code de votre ville de résidence avant de changer les réglages de l'heure et de la date actuelles. Les heures du mode Heure universelle dépendent des réglages du mode Indication de l'heure et elles ne seront pas correctes si vous ne sélectionnez pas correctement le code de la ville de résidence avant le réglage de l'heure et de la date en mode Indication de l'heure.

Pour régler manuellement l'heure et la date numériques

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'indicateur de l'émetteur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Utilisez sur Ⓐ ou Ⓒ pour faire clignoter et sélectionner successivement les réglages suivants.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez Ⓑ et/ou Ⓓ pour le changer de la façon suivante.

Réglages d'émetteur/ville

Ecran:	Pour:	Il faut:
A-T	Changer le réglage de l'émetteur (A-T, MSF ou DCF)	Utiliser Ⓓ.
LON	Changer le code de ville.	Utiliser Ⓓ (est) et Ⓑ (ouest).
A	Activer l'heure d'été (ON), l'heure d'hiver (OFF) ou le réglage DST automatique (A).	Appuyer sur Ⓓ.
R-C	Activer (On) ou désactiver (OF) la réception automatique	Appuyer sur Ⓓ.

- Reportez-vous à " City Code Table " (Tableau des codes de ville) pour la liste complète des codes de ville disponibles.

Réglages d'heure/date

Ecran:	Pour:	Il faut:
12H	Sélectionner le format de 12 heures (12H) ou de 24 heures (24H)	Appuyer sur Ⓓ.
00	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur Ⓓ.
	Changer les heures ou les minutes	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).
03	Changer le mois, le jour ou l'année	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).

4. Utilisez Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- Si l'écran de réglage d'émetteur/ville est affiché, appuyez deux fois sur Ⓐ.
- Si l'écran de réglage d'heure/date est affiché, appuyez une fois sur Ⓐ.
- Lorsque vous sortez de l'écran de réglage, les aiguilles analogiques s'ajustent automatiquement en fonction de l'heure numérique. Voir " Indication analogique de l'heure " pour le détail.

Remarque

- Voir " Emetteurs " pour le détail.
- Le réglage DST automatique (A) peut être sélectionné seulement lorsque BER, PAR, LON ou ATH est sélectionné comme code de ville. Pour le détail, voir " Heure d'été (DST) " ci-dessous.
- Le réglage de réception automatique n'est utilisé que pour la réception du signal d'étalonnage de l'heure. Reportez-vous à " A propos de la réception automatique " pour le détail.

Heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions.

Le signal d'étalonnage de l'heure émis de Rugby et Mainflingen spécifie aussi s'il s'agit de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver. Lorsque le réglage DST automatique est validé, l'heure d'été et l'heure d'hiver se règlent automatiquement selon le signal reçu.

- Le réglage DST automatique (A) est activé par défaut lorsque vous sélectionnez BER, PAR, LON ou ATH comme code de ville de résidence.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure dans votre région, il vaut mieux sélectionner vous-même l'heure d'été (DST) ou l'heure d'hiver.

Pour changer le réglage de l'heure d'été (DST)

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'indicateur de l'émetteur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez deux fois sur Ⓒ pour afficher l'écran de réglage DST.
3. Utilisez Ⓓ pour faire défiler les réglages DST dans l'ordre suivant.

DST automatique (A) → DST désactivé (OFF) → DST activé (ON)

4. Lorsque le réglage souhaité est sélectionné, appuyez deux fois sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

Indication analogique de l'heure

L'heure analogique de cette montre se synchronise sur l'heure numérique. Elle s'ajuste automatiquement lorsque vous changez l'heure numérique.

Remarque

- Les aiguilles de l'horloge analogique tournent pour se mettre à l'heure dans les cas suivants.
  Vous avez changé l'heure numérique manuellement
  L'heure numérique a été changée par le signal d'étalonnage de l'heure
  Vous avez changé le code de ville de résidence et/ou le réglage d'heure d'été
- Si, pour une raison quelconque, l'heure analogique ne correspond pas à l'heure numérique, procédez comme indiqué dans " Pour régler l'heure analogique " pour régler cette heure sur l'heure numérique.
- Si vous devez régler l'heure numérique et l'heure analogique manuellement, réglez d'abord l'heure numérique.
- Selon le décalage entre les deux heures, il faut parfois attendre un certain temps avant que les aiguilles analogiques s'arrêtent.

Pour régler l'heure analogique

Heure actuelle

1. En mode Indication de l'heure, appuyez six fois sur Ⓒ pour accéder au mode Réglage des aiguilles.
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'heure numérique se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
3. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour ajuster l'heure analogique de la façon suivante.

Lorsque vous voulez:	Effectuez cette opération:
Avancer l'heure de 20 secondes	• Appuyez sur Ⓓ.
Reculer l'heure de 20 secondes	• Appuyez sur Ⓑ.
Avancer l'heure rapidement d'un temps court	• Maintenez Ⓓ enfoncé. • Relâchez Ⓓ lorsque les aiguilles atteignent le réglage souhaité.
Reculer l'heure rapidement d'un temps court	• Maintenez Ⓑ enfoncé. • Relâchez Ⓑ lorsque les aiguilles atteignent le réglage souhaité.
Avancer l'heure rapidement d'un temps long	• Tout en maintenant Ⓓ enfoncé pour faire tourner rapidement les aiguilles, appuyez sur Ⓑ pour bloquer le mouvement rapide des aiguilles. • Appuyez sur un bouton lorsque les aiguilles sont proches du réglage souhaité. • Le mouvement des aiguilles s'arrête automatiquement quand l'aiguille des heures a fait un tour complet (12 heures).
Reculer les aiguilles rapidement d'un temps long	• Tout en maintenant Ⓑ enfoncé pour faire tourner rapidement les aiguilles, appuyez sur Ⓓ pour bloquer le mouvement rapide des aiguilles. • Appuyer sur un bouton lorsque les aiguilles sont proches du réglage souhaité. • Le mouvement des aiguilles s'arrête automatiquement quand l'aiguille des heures a fait un tour complet (12 heures).

4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- L'aiguille des minutes bouge légèrement en fonction des secondes au moment où la montre sort de l'écran de réglage.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓒ.

Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre deux ou trois minutes dans le mode Avertisseur (sauf pour l'écran d'avertisseur cible expliqué " Pour régler l'heure d'un avertisseur "), Rappel de date ou Réglage des aiguilles sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un réglage clignoter ou un curseur affiché pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, tout ce que vous avez saisi jusqu'à présent est enregistré, puis l'écran de réglage s'éteint.

Défilement

Les boutons Ⓑ et Ⓓ servent dans plusieurs modes et sur plusieurs écrans à faire défiler les données sur l'afficheur. Dans la plupart des cas, une pression continue de ces boutons permet de faire défiler les réglages plus rapidement.

Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Heure universelle, Avertisseur ou Rappel de date, les informations affichées avant la sortie de ce mode réapparaissent en premier.

Précautions concernant l'indication de l'heure radiopilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'heure.
- Le signal d'étalonnage de l'heure rebondit dans l'ionosphère. C'est pourquoi, les changements de réflexivité de l'ionosphère, les mouvements de l'ionosphère à de hautes altitudes dus aux changements saisonniers, l'heure du jour ou d'autres facteurs peuvent réduire la portée du signal et rendre la réception impossible.
- Même si le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu, l'heure peut retarder d'une seconde dans certaines conditions.
- Le réglage de l'heure obtenu par le signal d'étalonnage de l'heure a priorité sur les réglages que vous effectuez.
- La montre est conçue pour indiquer la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2039. Le réglage de la date par le signal d'étalonnage ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2040.
- La montre peut recevoir les signaux différentiant les années bissextiles des années ordinaires.
- Bien que cette montre reçoive en principe les informations de l'heure (heures, minutes, secondes) et les informations de la date (année, mois, jour), dans certains cas seules les informations de l'heure seront reçues.
- Normalement, la date de réception du signal indiquée sur l'écran de dernier signal est celle qui est incluse dans le signal d'étalonnage de l'heure reçu. Si vous ne recevez que les informations de l'heure, l'écran de dernier signal indique la date qui était valide dans le mode Indication de l'heure au moment où le signal a été reçu.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est impossible, la précision de la montre est de ±20 secondes par mois à une température normale.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure, ou si l'heure n'est pas exacte après la réception du signal, vérifiez votre émetteur, le code de ville, le réglage DST (heure d'été) et le réglage de réception automatique. Les réglages par défaut sont les suivants.

Réglage	Réglage par défaut
Emetteur	A⁄T
Code de ville	LON (Londres) (Modules 2734, 3749 et 4774)
	BER (Berlin) (Modules 2758, 3748 et 4773)
DST (heure d'été)	A (Commutation automatique) **DST**
Réception automatique	On (Réception automatique) A⁄C

Emetteurs

Cette montre est conçue pour recevoir le signal d'étalonnage de l'heure émis par Rugby en Angleterre et Mainflingen en Allemagne. Vous pouvez sélectionner un des émetteurs ou bien régler la montre pour qu'elle sélectionne automatiquement le signal le plus fort.

- Lorsque la montre est réglée pour la recherche automatique d'émetteur (A⁄T), la montre détermine l'émetteur à vérifier en priorité de la façon suivante.

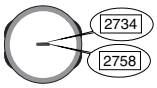
Modules 2734, 3749 et 4774

Dans le cas suivant:	Le montre effectue la vérification suivante :
Recherche du premier signal lorsque les réglages usine sont valides, ou lorsque le code de ville a été changé	1. Vérifie d'abord le signal de Rugby. 2. Si le signal de Rugby ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Mainflingen.
Dans tous les autres cas.	1. Vérifie d'abord le dernier signal reçu avec succès. 2. Si le dernier signal reçu ne peut plus être reçu, elle vérifie l'autre signal.

Modules 2758, 3748 et 4773

Dans le cas suivant :	Le montre effectue la vérification suivante :
Recherche du premier signal lorsque les réglages usine sont valides, ou lorsque le code de ville a été changé	1. Vérifie d'abord le signal de Mainflingen. 2. Si le signal de Mainflingen ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Rugby.
Dans tous les autres cas.	1. Vérifie d'abord le dernier signal reçu avec succès. 2. Si le dernier signal reçu ne peut plus être reçu, elle vérifie l'autre signal.

- Comme la montre vérifie les signaux des deux émetteurs lorsque A⁄T est sélectionné comme réglage d'émetteur, la réception du signal peut durer jusqu'à 12 minutes.



- Le numéro de module de votre montre (2734, 2758, 3748, 3749, 4773 ou 4774) est gravé dans le boîtier sur le couvercle arrière de la montre.

Pour sélectionner un émetteur

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'indicateur d'émetteur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Utilisez Ⓓ pour faire défiler les réglages d'émetteur disponibles jusqu'à ce que celui que vous voulez apparaisse.

Pour régler la montre pour:	Sélectionnez ce réglage d'émetteur:
Sélectionner automatiquement le signal de Rugby ou Mainflingen	A⁄T
Recevoir le signal de Mainflingen	DCF
Recevoir le signal de Rugby	MSF

- Notez que --- apparaît au lieu de l'indicateur d'émetteur lorsqu'un code de ville autre que LON, PAR, BER ou ATH est sélectionné comme code de ville de résidence. Ceci indique que vous ne pouvez pas spécifier d'émetteur.

3. Appuyez deux fois sur Ⓐ pour dégager l'écran de réglage.

Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à 00 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas lorsque vous remettez les secondes à 00.
- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).
- L'année peut être réglée de 2000 à 2039.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs de mois et des années bissextiles. Lorsque vous réglez la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf après le remplacement de la pile.
- L'heure de chaque ville du mode Indication de l'heure et Heure universelle est calculée en fonction du décalage horaire de chaque ville par rapport à l'heure de Greenwich (GMT) et en fonction du réglage de l'heure de votre ville de résidence.
- Le décalage horaire GMT est calculé en fonction du temps universel coordonné (UTC*).

** Les lettres " UTC " signifient " Universal Time Coordinated " (Temps universel), c'est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision de quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée avec la rotation de la terre. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.*

Format de 12/24 heures

Le format d'indication de l'heure sélectionné dans le mode Indication de l'heure (12 heures ou 24 heures) est également valide dans tous les autres modes.

- Lorsque le format de 12 heures est sélectionné, l'indicateur **P** apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir et aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
- Avec le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59. L'indicateur **24** rappelle que le format de 24 heures est sélectionné.

Précautions concernant l'éclairage

La montre a un panneau EL (électroluminescent) qui éclaire l'afficheur et permet de mieux le voir dans l'obscurité.
Dans n'importe quel mode, appuyez sur Ⓑ pour éclairer le cadran pendant une seconde environ.

- Le panneau électroluminescent qui fournit l'éclairage peut perdre de son intensité lumineuse après une très longue période d'utilisation.
- L'éclairage peut être à peine visible lorsque vous regardez la montre en plein soleil.
- La montre émet un son audible lorsque l'afficheur est éclairé. Ce son est dû aux vibrations du panneau EL utilisé pour l'éclairage et ne signifie pas que la montre fonctionne mal.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur bipe.
- L'emploi fréquent de l'éclairage peut réduire l'autonomie de la pile.

City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
---		–11.0	Pago Pago
HNL	Honolulu	–10.0	Papeete
ANC	Anchorage	–09.0	Nome
LAX	Los Angeles	–08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City
DEN	Denver	–07.0	El Paso, Edmonton
CHI	Chicago	–06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	–05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	–04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	–03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
---		–02.0	
---		–01.0	Praia
GMT		+00.0	Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Barcelona
BER	Berlin		
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of June 2006.